

ПРОЕКТ

564786-EPP-1-2015-1-RU-EPPJMO-MODULE
«Европейская идентичность сквозь призму политики Европейского Союза» (PolidEU)



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

подготовлен на кафедре французской филологии факультета романо-германской филологии ВГУ и реализуется в рамках программы Европейского Союза Erasmus+ (Акция Jean Monnet)

Цель проекта – совершенствование профессиональных компетенций студентов-лингвистов, специальность которых напрямую не связана с изучением Европейского Союза, за счет внедрения в их программу подготовки углубленного изучения аспектов функционирования ЕС и вопросов европейской идентичности.

Задачи проекта:

- ◆ формирование у молодых специалистов глубоких знаний по тематике, связанной с Европейским Союзом, с целью повышения их конкурентоспособности в академической и профессиональной сфере и участия в создании гражданского общества;
- ◆ содействие развитию новых методов научного исследования и инновационных методик преподавания (мультидисциплинарное обучение, смешанное обучение, метод проектов);
- ◆ улучшение трудоустройства и карьерных перспектив выпускников благодаря углубленному изучению аспектов функционирования ЕС в рамках профессионально-ориентированных дисциплин;
- ◆ формирование базовых знаний о ЕС у студентов, специальность которых непосредственно не связана с изучением аспектов его функционирования;
- ◆ осознание важности общей идентичности и роли языка в процессе ее создания;
- ◆ повышение интереса к проблемам, связанным с идентичностью;
- ◆ развитие критического мышления, гражданской ответственности, толерантности и уважения к ценностям разных культур, понимания и взаимоуважения, умений работы в межкультурной среде;
- ◆ осознание необходимости преодоления стереотипов и развитие компетенций, необходимых для адаптации к поликультурному пространству.

Целевые группы:

- ◆ студенты 3 и 4 курсов французского отделения факультета РГФ;
- ◆ студенты 3 и 4 курсов факультета международных отношений;
- ◆ слушатели Президентской программы подготовки управленческих кадров;
- ◆ учителя средних школ.

Рабочая группа проекта:

- ◆ руководитель проекта PolidEU, заведующий кафедрой французской филологии, директор Центра франко-российского сотрудничества, д. ф. н., проф. Е. А. Алексеева
- ◆ член рабочей группы проекта PolidEU, директор Центра международных проектов и программ, к. и. н. А. В. Акульшина
- ◆ член рабочей группы проекта PolidEU, доцент кафедры французской филологии, к. ф. н. С. Ю. Булгакова



Период реализации проекта – 2015–2018 гг.

Образовательные модули:

◊ образовательный модуль «Европейская идентичность сквозь призму политики Европейского Союза» (на французском языке) для студентов 3–4 курсов факультета РГФ (60 академических часов аудиторной работы) и факультета международных отношений (11 академических часов аудиторной работы). Тематика модуля предусматривает изучение основ функционирования ЕС, особенностей европейской идентичности в зеркале языковой, миграционной, образовательной и предпринимательской политики ЕС. Процесс освоения содержания модулей осуществляется в формате смешанного обучения при помощи Электронного университета ВГУ на базе образовательной среды Moodle, а также в рамках метода проектов (подготовка и защита проектов по тематике модуля студентами). Модуль реализуется членами рабочей группы проекта в рамках занятий по практике французского языка;



◊ образовательный модуль «Учет идентичности коммуникантов в деловых контактах» (11 академических часов аудиторной работы) для слушателей Президентской программы подготовки управленческих кадров. Модуль реализуется при участии приглашенных специалистов (2015–2016 г. – директор ООО «Сила логистики» В. В. Маренич; директор компании «Татьянин день» Т. Н. Луганская; 2016–2017 г. – преподаватели Высшего института коммерции г. Парижа Р. Шивр и В. Авиутский).

Мероприятия:

- Ежегодная студенческая научная конференция «Европейская идентичность сквозь призму политики Европейского союза». В рамках конференции проходит презентация студенческих исследований по тематике, связанной с европейской идентич-

ностью: актуальные политические вызовы европейской идентичности (проблемы миграции, «Брексит»), европейская идентичность с позиции гуманитарных наук (инструменты формирования европейской идентичности, ее элементы и проявления). В 2016 г. в конференции приняли участие 7 студентов 3–4 курсов факультета РГФ и факультета Международных отношений, в 2017 г. – 11 студентов 2–4 курсов факультета РГФ. По итогам конференции издается сборник статей;

■ Ежегодный научно-практический семинар «Учет особенностей идентичности обучающихся на уроках иностранного языка и проблемы формирования межкультурной компетенции» для учителей средних школ (16 академических часов). Реализуется с участием приглашенных специалистов (2016 г. – Л. Сеноз, преподаватель центра изучения французского языка как иностранного Carré international, университет Кан – Нормандия (г. Кан, Франция)). По итогам семинара издается сборник материалов;

■ Деловая игра «Заседание Европейского парламента по проблемам европейской идентичности». Игра-симуляция предусматривает выступления студентов в качестве депутатов Европарламента от стран ЕС (Италии, Германии, Франции и Бельгии) на английском, французском и немецком языках с последовательным переводом на русский язык, осуществляемым студентами перевodческого отделения факультета РГФ. В 2017 г. предметом обсуждения стала ситуация, сложившаяся в ходе иммиграционного кризиса, его социальные, демографические, экономические, политические последствия, проблемы и меры, принятые для их решения.

Подробнее с этапами реализации проекта, публикациями и отчетами о проведенных мероприятиях можно ознакомиться на сайте проекта PolidEU
http://euspace.vsu.ru/ru/erasmus/zhan_monne/polideu

Для получения более подробной информации о проекте PolidEU и по вопросам сотрудничества обращаться:

elena.alexeeva14@yandex.ru – Алексеева Елена Альбертовна
svetlanbulgakov@yandex.ru – Булгакова Светлана Юрьевна



PROJECT

564786-EPP-1-2015-1-RU-EPPJMO-MODULE
“European identity through the prism of European Union policy” (PolidEU)



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

is being implemented by the French Philology Department of the Voronezh State University in the framework of the Erasmus+ programme of the European Union (Jean Monnet Action)

The aim of the project is to foster students' professional competence by introducing the European dimension into language studies which are non EU related.

The objectives of the project are:

- ◆ equip students and young professionals with knowledge of European Union subjects in order to enhance their competitiveness in academic and professional domains and their civic skills;
- ◆ promote excellence in research in EU studies and innovative teaching methods (multi-disciplinary learning, blended learning, project-based learning);
- ◆ enhance employability and improve career prospects for young graduates by including a European dimension in their studies;
- ◆ foster the fundamental knowledge of the European Union among students in non EU related language studies;
- ◆ develop awareness of the importance of a common identity and the role of language in the process of its creation;
- ◆ increased interest in identity related issues;
- ◆ development of critical thinking, civic responsibility, tolerance and respect for the values of different cultures and of mutual understanding, of intercultural communication skills;
- ◆ awareness of the need to overcome the stereotypes and develop the skills required in order to adapt to the multicultural context.

Target audience:

- ◆ 3rd and 4th year students of the French philology department;
- ◆ 3rd and 4th year students of the Faculty of International Relations;
- ◆ participants of the Presidential program for training managers;
- ◆ secondary school teachers

Project work group:

- ◆ Elena Alexeeva, Head of the PolidEU project, Head of the French Philology Department, Director of the Centre for French and Russian Cooperation, professor.
- ◆ Alla Akulshina, member of the PolidEU project work group, Director of the Centre for International Projects and Programmes.
- ◆ Svetlana Bulgakova, member of the PolidEU project work group, Senior Lecturer of the French Philology Department.

The project implementation period is 2015–2018.

Deliverables:

- ◆ academic module «European Identity through the Prism of European Union Policy» (in French) for 3-4 year students of the Faculty of Romance and Germanic Philology (60 academic hours of face-to-face classes) and the Faculty of International Relations (11 academic hours of face-to-face classes). The module's subjects include studying the fundamentals about the EU functioning, the features of European identity in the mirror of the EU's linguistic, migration, educational and business policies. The contents of the modules are delivered in blended learning format via the VSU Moodle "Electronic University" and via the project-based learning (preparation and presentation of projects on relevant topics by students). The module is implemented by the members of the project work group during the French language classes;
- ◆ academic module "Taking into account identity-related issues in business communication" (11 academic hours of face-to-face classes) for the students of the Presidential program for training managers. The module is implemented with the participation of invited experts (2015-2016 - Director of LLC "The power of logistics" Valery Marenich, Director of the company "Tatyainin day" Tatiana Luganskaya, 2016–2017 - Teachers of the ESCP Europe (École supérieure de commerce de Paris) Raymond Shivre and Vyacheslav Aviutsky).

Events

- The annual student scientific conference «European identity through the prism of the policy of the European Union». The conference is devoted to the presentation of student research on topics related to European identity: current political challenges to European identity (migration issues, Brexit), European identity from the perspective of the humanities (tools for the formation of European identity, its elements and manifestations). In 2016 7 students (3–4 year of studies) from the Faculty of Romance and Germanic Philology and the Faculty of International Relations took part in the conference, in 2017 – 11 students (2–4 year of studies) of the Faculty of Romance and Germanic Philology. The collection of papers of the conference is published every year;
- Annual scientific and practical seminar “Taking into account students' identity during foreign language lessons and the problem of fostering intercultural competence» for secondary school teachers (16 academic hours). It is implemented with the participation of invited experts (2016 – Laurent Senoz, the assistant professor at University of Caen-Normandy (Caen, France)). A collection of materials of the seminar is published;
- Simulation «Session of the European Parliament on European Identity». The simulation game included students acting as European Parliament deputies from the EU countries (Italy, Germany, France and Belgium) and presenting their reports in English, French and German, with consecutive interpreting into Russian, performed by students of the Translation Department of the Faculty of Romance and Germanic Philology. In 2017, the subject of discussion was the situation that emerged during the immigration crisis, its social, demographic, economic, political consequences, problems and measures taken to address them.

